

Ervín Hrtan (*1949 – †2019)

Ervín Hrtan (obr. 1) sa narodil 11. mája 1949 v Martine ako syn otca Jána, ktorý sa celý život venoval poľnohospodárstvu, matka Mária kvôli výchove ďalších ôsmich súrodencov bola nezamestnaná (domáca). Do piatich rokov svojho života žil Ervín s rodičmi a sestrami v Sedličnej. V roku 1954 sa presťahovali do Trebišova a od roku 1962 žili v obci Zemplínska Nová Ves. Po dovŕšení šiesteho roku života začal povinnú školskú dochádzku na ZDŠ v Trebišove. Po jej ukončení nastúpil v roku 1964 na Lesnícke odborné učilište v Revúcej, ktoré ukončil v roku 1966 a v tom roku urobil skúšku z poľovníctva. Po jednoročnej lesníckej praxi začal v roku 1967 štúdium na Strednej lesníckej technickej škole v Prešove, kde úspešne zmaturoval v roku

1971 s veľmi dobrým prospechom. Po ukončení štúdií sa v roku 1971 oženil s Annou Vankovou a nastúpil ako lesník na Lesný závod v Slanci, kde pracoval do roku 1975. Bývali v Novom Salaši, odtiaľ sa presťahovali do Bijacoviec, kde nastúpil ako majster odbornej výchovy na Lesníckom odbornom učilišti. Tu pracovala aj jeho manželka ako vychovávateľka. Vychovával mládež, viedol ornitologický krúžok a krúžok mladých ochrancov prírody, keď sám v roku 1977 vstúpil do miestnej organizácie Slovenského zväzu ochrancov prírody a krajiny (SZOPK) v Spišskom Podhradí. V roku 1979 sa stal spolupracovníkom Krajského ústavu štátnej pamiatkovej starostlivosti a ochrany prírody (KÚŠPSOP) v Prešove. V tom čase



Obr. 1. Ervín Hrtan v roku 2010 (foto: E. Hrtan ml).
 Fig. 1. Ervín Hrtan in 2010 (photo by E. Hrtan Jr).

hral v ochotníckom súbore v Bijacovciach v divadelných hrách Matka a Bacúchovie dvor, v ktorom za postavu Martina dostal cenu od Okresného osvetového strediska v Spišskej Novej Vsi. V rokoch 1971, 1972 a 1979 sa manželom Hrtanovcom narodili deti Ervín, Jana a Matúš. V roku 1979 sa presťahovali do Trebišova, kde nastúpil ako odborný pedagogický pracovník v Okresnom dome pionierov a mládeže, Stanici mladých prírodovedcov do roku 1980. V rokoch 1980 – 1987 pracoval ako vedúci skladník v Telovýchovnej jednote – Slavoj Poľnohospodár – Športklub Trebišov. V roku 1984 ho zvolili za tajomníka základnej organizácie SZOPK v Trebišove, túto funkciu vykonával dobrovoľne. V tom roku dostal čestné uznanie rady Okresného národného výboru v Trebišove za príkladnú starostlivosť na úseku ochrany prírody a krajiny. V rokoch 1987 – 1989 bol odborným metodickým pracovníkom (vedúci ochranár) Okresného osvetového strediska v Trebišove, v rokoch 1989–1991 bol profesionálnym tajomníkom OV SZOPK v Trebišove. Za svoju prácu ho ÚV SZOPK vyznamenal medailou za zásluhy o rozvoj ochrany prírody III. stupňa. V rokoch 1991 – 2003 bol zamestnaný ako vedúci oddelenia ochrany prírody na Okresnom úrade, odbore životného prostredia v Trebišove. V rokoch 1986 – 1990 organizovali s manželkou ochranárske plesy Základnej organizácie SZOPK v Trebišove. Prírodu dokumentoval pomocou fotoaparátu, zbieral prírodniny. Na kopci Dreveník pri Spišskom Podhradí sa mu podaril unikátny nález – zasintrovaná, zachovala časť lebky lišky v travertíne. Hral na gitare a veľmi dobre spieval svojím príjemným barytónom. Založil hudobné skupiny Bonas, Kruhy a Podraz pri Mestskom kultúrnom stredisku v Trebišove. V poslednej menovanej aj skladal hudbu a texty piesní. Medzi najznámejšiu patrí skladba Plánka, z iných napr. Večné stádo, Joe a. i. Mal výtvarné nadanie. Voľnou rukou písal pomocou paličky namáčajnej v tuši pekné texty na papier, ale aj ich vypaľoval na drevené podlahy. V roku 2002 sa presťahoval do Oborína. V dôchodku sa venoval včelárstvu a gemológii (dra-

hé kamene, drahokamy, ich brúsenie a leštenie). Zomrel v Oboríne po dlhotrvajúcej chorobe.

Ervín od malička inklinoval k prírode. Počas stredoškolských štúdií si robil zbierku chrobákov a motýľov. Vyznal sa aj v botanike. Zbieral a sušil liečivé byliny, bol vášnivým hubárom. Najintenzívnejšie sa ale venoval ornitológii a pri tejto záľube vydržal 25 rokov. Od roku 1965 sa začal venovať sokoliarstvu počas štúdia na Lesníckom odbornom učilišti v Revúcej. Svoje poznatky z chovu dravcov a vtákov vôbec využíval počas svojho pôsobenia v Bijacovciach, kde od začiatku roka 1977 s pomocou KÚŠPSOP v Prešove prevádzkoval stredisko pre záchranu vtáctva. Sústreďoval tu poranené vtáky, predovšetkým dravce, ale aj iné operence. Dával tu aj odobraté dravce, ktoré nezákonne chovali ľudia v dedinách. O svojej činnosti informoval obyvateľov dediny článkom „Tajomstvo bijacovských kurínov“. Za dva roky sa do stanice dostalo: 9 myšiakov hômnych, 7 výrov skalných, tri sokoly myšiare, dva orly krikľavé a po jednom haja tmavá, jastrab krahulec, jastrab veľký, kuvik obyčajný, sokol lastovičiar a sova obyčajná. Pokiaľ to bolo možné, tak po vyliečení všetky vtáky pustil späť do voľnej prírody. Postupom času ale zistil, že sokoliarstvo a sokoliari sa na Slovensku neuberali tým smerom, ktorý on považoval za správny a vystúpil zo Slovenského klubu sokoliarov. Od roku 1976 bol členom Československej spoločnosti ornitologickej, od roku 1978 spolupracovníkom Krúžkovacej stanice Národného múzea v Prahe, členom Moravského ornitologického združenia (MOS) pri Vlastivednom múzeu v Pěerove od roku 1983 a bol členom Slovenskej ornitologickej spoločnosti (SOS) od jej vzniku v roku 1985. V roku 1988 ho menovali za skúšobného komisára pri skúškach pre nových krúžkovateľov vtákov z predmetu technická stránka krúžkovania vtákov.

Svoju ornitologickú činnosť začal v roku 1976, kedy sa stal členom Skupiny pre výskum a ochranu dravcov a sov v Československu. Výborne liezol na stromy pomocou lesníckych stúpačiek, vyhrával v tom súťaže. V roku 1977 našiel hniezdo orla skalného, hniezda štyroch

výrov, dvoch jastrabov a kuvička vrabčieho. Od roku 1978 krúžkoval dravce a sovy, vyvešoval búbky – sovníky a zbieral vývržky. Viedol si podrobné zápisníky o zásobe a spotrebe krúžkov, zapisoval fenologické a faunistické pozorovania a zaznamenával rôzne iné údaje. V rokoch 1978 – 1980 našiel hniezda sovy dlhochvostej, orla kriľavého (fotil z krytu pri hniezde), sledoval hniezda orlov skalných, pričom založil skupinu pre záchranu orla skalného „Aquila“. Našiel hniezdo sokola lastovičiara s tromi mláďatami, zbieral vývržky a vyvešoval búbky v okolí Bijacoviec. Od roku 1981 sledoval dravé vtáky už v širokom okolí Trebišova, od roku 1983 spolu s Milošom Ballom a Jozefom Mancošom, pričom mu pomáhal aj jeho syn Ervín ml. V tom roku okružkoval 108 dravcov (z početnejších 38 myšiakov hôrných, 26 sokolov myšiarov, 23 jastrabov veľkých a 13 kaní močiarných) a 88 sov (49 myšiarok ušatých a 25 plamienok), čím bol piatym najúspešnejším krúžkovateľom skupiny. V roku 1984 počtom okružkovaných 69 dravcov (27 myšiakov hôrných, 22 kaní močiarných) a 200 sov (164 myšiarok ušatých, 18 myšiarok močiarných, 17 plamienok) bol piatym najúspešnejším členom skupiny. V tejto činnosti pokračoval ďalej a v roku 1986 bol zase piatym najlepším – označil 62 dravcov (z početnejších druhov 31 myšiakov hôrných, 14 kaní močiarných) a 215 sov (156 myšiarok ušatých a 56 močiarných!). Od roku 1988 už dravce a sovy nekrúžkoval.

Od svojho pôsobenia v Trebišove sa zintenzívnila jeho práca v ornitológii. Bol vedúcim ornitologickej sekcie trebišovskej pracovnej skupiny pri základnej organizácii SZOPK. Počas členských schôdzí referoval o výsledkoch svojej činnosti. V roku 1983 sa začal venovať volavke purpurovej, kedy okružkoval 51 mláďat a v nasledujúcich rokoch až do roku 1987 označil ďalších 91 mláďat. Od roku 1984 bol členom československej Skupiny pre výskum bahniakov. Ich odchty vykonával predovšetkým v Trebišove na cukrovarských nádržniciach a v ich širšom okolí a aj na rybníkoch Senné-Iňačovce. V roku 1984 označil 101 jedincov, 9-tich druhov, najviac 29 kalužiakov močiarných. V roku 1985 označil 417 bahniakov,

17-tich druhov, čím bol najaktívnejším členom skupiny v Československu! Z početnejších označil 160 kalužiakov močiarných a 61 bojovníkov bahenných a zo vzácnejších jedného brehára čiernochvostého, kamenára strakatého a pobrežníka sivého. V roku 1986 to bolo 246 jedincov a v roku 1987 označil 202 bahniakov (najpočetnejšie 95 kalužiakov močiarných a 76 cíbikov), zase bol najlepší v skupine. V roku 1988 okružkoval 346 bahniakov, 17 druhov a do tretice bol najlepším v skupine (168 *Tringa glareola*, 30 *Philomachus pugnax*, 25 *Calidris minuta*, zo vzácných dva *Charadrius hiaticula*, 3 *Calidris temminckii*, 4 *Lymnocyptes minimus* a po jednom *Calidris alba* a *Pluvialis squatarola*). V roku 1989 označil 276 bahniakov (najviac 160 *Tringa glareola*, 45 *Actitis hypoleucos*, 34 *Philomachus pugnax*) (príloha 1, 2). Od roku 1990 bahniaky nekrúžkoval a od roku 1991 v jeho činnosti pokračoval jeho syn Ervín ml.

V roku 1984 vznikol Východoslovenský ornitologický klub (VOK), kde bol jeho zakladajúcim členom, členom jeho výboru a redakčnej rady klubového zborníka *Milvus* (neskôr Haja) do roku 1988. V roku 1984 organizoval I. ornitologický tábor VOK-u v Beši, ktorý bol zároveň aj prvým táborom ornitologickej sekcie (TOS) pri ZO SZOPK v Trebišove, v ktorej bol jej vedúcim. V roku 1985 organizoval II. TOS, ktorý sa uskutočnil začiatkom júna pri Beši, organizoval východoslovenský Tábor ochrancov prírody (TOP) s manželkou v Borši, ichtyologický tábor pri Laborci, zúčastnil sa na celoštátnej konferencii „Dravce 85“ v Píerove a II. ornitologického tábora VOK-u v Ruskom. V roku 1986 na III. ornitologickom tábore VOK-u v Moldave nad Bodvou organizoval odchyt vtákov do sietí. Ako zástupca OV SZOPK v Trebišove bol odborným poradcom pre inštaláciu umelých hniezdných podložiek pre bociany biele. V roku 1987 založil Skupinu pre výskum včelárika, v rámci ktorej jej členovia vykonávali predovšetkým úpravy hniezdných stien pre tento druh vtáka. Vykonával krúžkovanie včelárikov s výsledkami: 1987 – 93 jedincov; 1988 – 128 a 1989 – 509 označených jedincov. V roku 1987 organizoval I. spojený tábor ornitologickej a ichtyologickej sekcie

(TOIS) v bešianskom poldri, v roku 1988 IV. TOS v Zemplínskom Hradišti, 1989 V. TOS v ŠPR Tajba, 1990 VI. TOS v ŠPR Tajba a v roku 1991 VII. TOS pri Hrani. Sporadicky sa zúčastňoval aj na východoslovenských Táboroch ochrancov prírody a krajiny.

V roku 1990 z nám neznámych dôvodov prestal s ornitológiou a začal sa venovať športovému rybolovu a mineralógii. Od roku 1993 bol členom Mineralogického klubu pri Východoslovenskom múzeu v Košiciach, kde sa naposledy zúčastnil v roku 2013. Chodil na mineralogické burzy, kde vymieňal skúsenosti a naberal tipy na vhodné lokality zberu drahých kameňov. Využíval lokality achátov, chalcedónu, obsidiánu a opálu. Začal ich amatérsky, ale pekne a kvalitne brúsiť a opracovávať a vyrábala z nich aj šperky – privesky, náušnice a pod. Jedna jeho kolekcia brusov drahých kameňov sa nachádza v zbierkach VSM v Košiciach.

Čo na záver? Spoznal som sa s ním v roku 1972 v Slanských vrchoch pod Dobrákom vo svahu Dlhý grúň nad Novým Salašom. Pamätám sa na tú chvíľu akoby to bolo včera. Natrafil som na mladého lesníka s puškou na pleci, ktorý vykonával svoju prácu v lese. Hodili sme krátku reč, zoznámili sa a odvtedy trvalo naše priateľstvo až do jeho smrti. Hneď sme zistili, že obaja sme naladení na jednu vlnu, máme spoločné záujmy a to nás stále scelovalo. V rokoch kedy býval v Bijacovciach sme boli spolu len vtedy, ak som ho tam navštívil, ale od jeho príchodu do Trebišova sme boli v neustálom kontakte. Samozrejme nás spájala predovšetkým ornitológia a nespočetné ornitologické akcie. Ale zúčastňovali sme sa spolu aj na rôznych ornitologických a ochranárskych táboroch, kde sme obaja hrávali na gitarách a spievali dvojhlasne pri táborových ohňoch takmer do rána. Poznal som dobre jeho rodinu, ale aj niektoré jeho sestry. So synom Ervínom som aj v súčasnosti takmer denne v kontakte. Naším posledným spoločným kontaktom bol jeho telefonát 26. 12. 2018, kedy mi gratuloval k meninám. Podľa jeho hlasu som okamžite vycítil, že je to s ním zle. A žiaľ o 5 dní sa to potvrdilo... Bol tvrdohlavý, po príchode sanitky s ňou odmietol odísť, a pretože mu ešte mohli

pomôcť v nemocnici si tak vlastne sám podpísal ortieľ smrti...

To akým bol človekom duševne, azda najlepšie ukáže text ním zloženej piesne Plánka (1998):

Až pôjdeš raz, však vieš, ten zráz, tam dole stráňou

*Oku sa skrýva, len dobre hľad', však uvidíš
Stojí tam plánka, nevel'ká, no stará, už zriedka
zarodí*

Tá celý život môj, radosť i žiaľ pozná od mladi

*Tak ako kňaz na omši nás žehná pri oltári
Vo svätostánku, tam piesne znejú k nebesám
Pri mojej plánke, kvetov sviece stoja, to je môj
chrám*

Vo svojej tiesni pri piesni vánku sa spovedám

*Každého z nás života čas, zavedie kamsi
Všade si nájdeš, aj v suchej púšti svoj milý kvet
No mojej plánky do duše koreň siaha a druhej
niet*

Čo by si hľadal, nadarmo prejdeš, hoc celý svet

*Opadlo lístie, vybledol tieň, jeseň sa vkráda
Aj vtáča stíchlo, kdesi sa podel roj divých včiel
Len ešte plánku, na stráni k zemi padá, som
objať chcel*

*Pošepkať kmienku, že v malom vienu vonia
divozel*

*Až pôjdeš raz, však vieš ten zráz, tam dole
stráňou*

*Oku sa skrýva, len dobre hľad', však uvidíš
Staručkú plánku, keď zvony stíchnu synku,
k nej uložíš
k večnému spánku s popolom schránku, drevený
kríž.*

Na záver niekoľko reakcií jeho priateľov:

Mne zostáva po ňom nezabudnuteľne častokrát ním zahraná a zaspievaná pieseň Dúm holubí, moment keď na TOS na Tajbe dal doviest' prives plný dýň a na každého sa ušlo toľko, že sme d'akovali, že vedľa táboriska bol lán kukurice. Nezabudnuteľné bolo jeho organizačné zvlád-

nutie TOP-u v Borši (ako sedel s bandaskou vinka) za kaštieľom, odchyt brehulí pri Beši a jeho vždy optimistická nálada, ktorú šíril okolo seba a pozitívne ňou ladil okolie. Stretnutie s ním bolo vždy príjemnou udalosťou, bolo sa o čom baviť, ale nikdy nie o politike, počasí a podobných témach, ktoré nezmeníš.

Miro Fulín

Ervína som spoznal ešte v osemdesiatych rokoch minulého storočia ako známeho dravčiara východného Slovenska. Bol veselý, vtipný a významný odborník na operence. Spomínam si, ako som sa raz náhodou stretol s jedným lesníkom, ktorý študoval tuším v Bijacovciach. Spomenul mi vtedy Ervína, ktorý ho tam učil. Vštepil mu lásku k prírode, osobitne dravcom. Česť jeho pamiatke!

Dušan Karaska

Bol to výnimočný človek a odborník. Nikdy nezabudnem ako mi rozprával zážitky a skúsenosti s orlami skalnými a bol jedným z prvých slovenských dravčiarov, ktorý sa podieľal na adopciách orlov skalných. Dobré si pamätám na stretnutia s ním na konferencii „Sovy“ ešte v roku 1986, kedy bol veľmi aktívny ornitológ. Nech mu orlie perute pomáhajú letieť k Najvyššiemu. Česť Tvojej pamiatke a zbohom!

Ján Korňan

Publikované práce

- HRTAN E. 1978: Tajomstvo bijacovských kurínov. Príloha Východoslovenských novín, p. 4.
- HRTAN E. 1979: Skala, do ktorej skoba nepatrí. Príloha Východoslovenských novín, časť Poznaj a chráň, p. 4.
- HRTAN E. 1984a: Výskyt žltej formy orla krikľavého (*Aquila pomarina* morfa *fulviventris*) v Levočských vrchoch. — *Milvus* (Michalovce) 1: 44–48.
- HRTAN E. 1984b: I. ornitologický tábor VOK-u. — *Milvus*

(Michalovce) 1: 76–77.

- HRTAN E. & MIHÓK J. 1986: Adopčný prejav orla skalného (*Aquila chrysaetos*) pri pokusnom vložení mláďaťa do opusteného hniezda. — *Milvus* (Michalovce) 2: 71–76.
- HRTAN E. 1986: Osem vyvedených mláďat kuvika obyčajného (*Athene noctua*) z jedného hniezda. — *Milvus* (Michalovce) 2: 121–122.
- HRTAN E. 1986: II. tábor ornitologickej sekcie ZO SZOPK v Trebišove – Beša 1985. — *Milvus* (Michalovce) 2: 126–127.
- HRTAN E. (ed.) 1988: Databanka avifauny východného Slovenska II. — Haja 3–4: 169–181.
- HRTAN E. 1988: IV. ornitologický tábor VOK-u v Beši. — Haja 3–4: 205.

Prednášky

- Diskusný príspevok na IV. zjazde SZOPK o potrebe ochrany v ŠPR Dreveník (1979).
- Na konferencii Sovy 86 mal prednášku: Skúsenosti pri odchytach myšiarky ušatej (1986).

Nepublikované rukopisy článkov:

- BARTEČKO J. & HRTAN E. 1976: Človek alebo dravec? Zasláné redakcii Poľovníctva a rybárstva 22. 12. 1975.

Iné rukopisy

- Tragické osudy nášho vtáctva – o zabití štyroch mláďat sovy obyčajnej.
- Jastrab veľký – jedna strana o tomto vtákovi.
- Orol skalný – jedna strana o tomto vtákovi.
- Vážení adepti poľovníctva, milí mladí priatelia! – Štyri husto písané strany o potrebe ochrany dravcov.
- Ryba smrdí nielen od hlavy! 5 strán o JRD v Oboríne.
- Dve a pol strany o IV. TOS v Zemplínskom Hradišti.
- Neerubaj želene, naj še želeneže – jedna strana o folklórnom vystúpení v Bačkove.

Štefan Danko

Došlo: 4. 11. 2019
Online: 27. 11. 2019

Príloha 1. Počty okružkovaných vtákov Ervínom Hrtanom st.
Appendix 1. Number of birds ringed by Ervín Hrtan Sr.

Druh / Species	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	Σ
<i>Accipiter gentilis</i>	1	2		4		23	3						33
<i>Accipiter nisus</i>		9				1	1						11
<i>Acrocephalus arundinaceus</i>					3		2	2	4				11
<i>Acrocephalus palustris</i>						2	5	17	15				39
<i>Acrocephalus scirpaceus</i>							5	5	31				41
<i>Acroceph. schoenobaenus</i>							30	23	150				203
<i>Actitis hypoleucos</i>							24	30	40	2	30	45	171
<i>Aegithalos caudatus</i>							2		4				6
<i>Alauda arvensis</i>							1		5	1			7
<i>Alcedo atthis</i>						1	1			4		7	13
<i>Anas crecca</i>							1						1
<i>Anas platyrhynchos</i>									1				1
<i>Anas querquedula</i>								3	1				4
<i>Anthus trivialis</i>								5	1				6
<i>Aquila chrysaetos</i>	1	1											2
<i>Ardea purpurea</i>						51	1	37	30	24			143
<i>Arenaria interpres</i>								1					1
<i>Asio flammeus</i>						3	18		56	7			84
<i>Asio otus</i>		2		5		46	164	27	156	30			430
<i>Athene noctua</i>		1				9	1						11
<i>Aythya ferina</i>									1				1
<i>Aythya fuligula</i>								1					1
<i>Botaurus stellaris</i>						7			1				8
<i>Bubo bubo</i>	4	1	2			2		2					11
<i>Buteo buteo</i>	1	2		5		38	27	8	31	3			115
<i>Buteo lagopus</i>						6	7	2	9	1			25
<i>Calidris alba</i>											1		1
<i>Calidris alpina</i>								17	5		12	2	36
<i>Calidris ferruginea</i>							3	15	1		6		25
<i>Calidris minuta</i>							2	41	4		25	2	74
<i>Calidris temminckii</i>							1	1	5		3	1	11
<i>Caprimulgus europaeus</i>									1				1
<i>Carduelis cannabina</i>						2	7						9
<i>Carduelis carduelis</i>							8	1	2				11
<i>Carduelis chloris</i>						3	25	6	33				67
<i>Carpodacus erythrinus</i>							1						1
<i>Certhia brachydactyla</i>							1						1
<i>Certhia familiaris</i>							2	8	2				12
<i>Charadrius dubius</i>							4	2	21	5	8	7	47
<i>Charadrius hiaticula</i>								3			2		5
<i>Chlidonias niger</i>									1				1
<i>Chroicocephalus ridibundus</i>								6	151		1		158
<i>Ciconia ciconia</i>						3		3					13
<i>Ciconia nigra</i>		3					3		1				7
<i>Cinclus cinclus</i>									5	6			11
<i>Circus aeruginosus</i>						13	22	8	14				57
<i>Circus cyaneus</i>							5	1	5				11
<i>Circus pygargus</i>									2				2
<i>Clanga pomarina</i>	2	1											3
<i>Coccyz. coccythraustes</i>							1	1	16				18
<i>Coloeus monedula</i>						5							5
<i>Columba palumbus</i>						2			2				4
<i>Corvus cornix</i>								5	1				6
<i>Corvus frugilegus</i>							1	3					4
<i>Cuculus canorus</i>				1			3						4
<i>Cyanistes caeruleus</i>						9	10	24	10				53
<i>Cygnus olor</i>		1											1
<i>Delichon urbicum</i>							2	19					21
<i>Dendrocopos leucotos</i>								1					1
<i>Dendrocopos major</i>									3				3
<i>Dendrocopos minor</i>						1							1
<i>Emberiza citrinella</i>						1	2	3	4				10
<i>Emberiza schoeniclus</i>							8	18	29				55
<i>Erithacus rubecula</i>							5	33	50				88
<i>Falco subbuteo</i>		3				1							4
<i>Falco tinnunculus</i>		6				26	4		1	1			38
<i>Ficedula albicollis</i>								4	2				6
<i>Ficedula hypoleuca</i>						1	1	8	2				12
<i>Ficedula parva</i>									2				2

Príloha 1. Pokračovanie.
Appendix 1. Continuation

Druh / Species	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	Σ
<i>Fringilla coelebs</i>						1	33	11	99				144
<i>Fringilla montifringilla</i>							1	1					2
<i>Fulica atra</i>								1	2				3
<i>Galerida cristata</i>										1			1
<i>Gallinago gallinago</i>							19	45	14	12	17	8	115
<i>Gallinago media</i>									2				2
<i>Gallinula chloropus</i>								1	3		1		5
<i>Garrulus glandarius</i>							1	1	21				23
<i>Hippolais icterina</i>							1						1
<i>Hirundo rustica</i>						24	36	18	2				80
<i>Ixobrychus minutus</i>						4		1	1		3		9
<i>Jynx torquilla</i>							1		1				2
<i>Lanius collurio</i>						5	42	12	16				75
<i>Lanius excubitor</i>							1						1
<i>Larus canus</i>									1				1
<i>Limicola falcinellus</i>									6				6
<i>Limosa limosa</i>								1					1
<i>Locustella fluviatilis</i>								1	4				5
<i>Locustella luscinioides</i>							1		31				32
<i>Locustella naevia</i>								1	1				2
<i>Lophophanes cristatus</i>									32				32
<i>Luscinia luscinia</i>								7	2				9
<i>Luscinia megarhynchos</i>						5	9	22	28				64
<i>Lymnocyptes minimus</i>										1	4		5
<i>Merops apiaster</i>							13	12	3	93	128	509	758
<i>Motacilla alba</i>							12	72	5	1			90
<i>Motacilla cinerea</i>							2		1				3
<i>Motacilla flava</i>						6	3	3	17				29
<i>Muscicapa striata</i>							8						8
<i>Nycticorax nycticorax</i>							41						41
<i>Oenanthe oenanthe</i>								2	2				4
<i>Oriolus oriolus</i>							7	2	1				10
<i>Panurus biarmicus</i>							1		3				4
<i>Parus major</i>						11	7	14	38				70
<i>Passer montanus</i>							3	7	1				11
<i>Phalaropus lobatus</i>									2				2
<i>Philomachus pugnax</i>							9	61	20	4	30	34	158
<i>Phoenicurus ochruros</i>							6	5	2				13
<i>Phoenicurus phoenicurus</i>								2	1				3
<i>Phylloscopus collybita</i>							10	54	57				121
<i>Phylloscopus sibilatrix</i>						2	1	11	1				15
<i>Phylloscopus trochilus</i>							10		24				34
<i>Pica pica</i>						1		1	3		52		57
<i>Pluvialis squatarola</i>											1		1
<i>Poecile montanus</i>						4	3	3	10				20
<i>Poecile palustris</i>							2	8	4				14
<i>Prunella modularis</i>							2	1	7				10
<i>Porzana porzana</i>										1	2		3
<i>Pyrrhula pyrrhula</i>								1	2				3
<i>Rallus aquaticus</i>								1	1			1	3
<i>Remiz pendulinus</i>									3		1		4
<i>Riparia riparia</i>							6	4	13				23
<i>Saxicola rubetra</i>									12				12
<i>Saxicola rubicola</i>							10	28	4				42
<i>Sitta europaea</i>						2			5				7
<i>Streptopelia turtur</i>						2							2
<i>Strix aluco</i>								1					1
<i>Sturnus vulgaris</i>							3	52					55
<i>Sylvia atricapilla</i>						13	12	11	74				110
<i>Sylvia borin</i>						1	11	2	1				15
<i>Sylvia communis</i>						1	3	18	27				49
<i>Sylvia curruca</i>				4			6	12	20				42
<i>Sylvia nisoria</i>							2	2	3				7
<i>Tachybaptus ruficollis</i>								1			1		2
<i>Tringa erythropus</i>								3			1		4
<i>Tringa glareola</i>						29	160	92	95	168	160		704
<i>Tringa nebularia</i>						1	1	3	1	5	7		18
<i>Tringa ochropus</i>						3	1	5	4	6			19
<i>Tringa totanus</i>						3	1	4	2	10	12		32

Príloha 1. Pokračovanie
Appendix 1. Continuation.

Druh / Species	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	Σ
<i>Troglodytes troglodytes</i>							2	2	1				5
<i>Turdus iliacus</i>							2						2
<i>Turdus merula</i>							45	6	18				69
<i>Turdus philomelos</i>							6	16	29				51
<i>Turdus pilaris</i>						19	16	7					42
<i>Turdus viscivorus</i>		1											1
<i>Tyto alba</i>				1		25	17		3				46
<i>Upupa epops</i>							2	1					3
<i>Vanellus vanellus</i>							3	39	23	76	17	16	174
Σ	9	40	2	20	3	382	881	1145	1722	375	535	811	5925

Príloha 2. Niekoľko výsledkov spätných nálezov vtákov, okružkovaných Ervinom Hrtanom st. (KO – kontrolný odchyť, ibid – na tom istom mieste).
Appendix 2. Some results of retrapped birds ringed by Ervin Hrtan Sr. (KO – control trapping, ibid – in the same place).

Druh / Species	Kružok / Ring	Pohl., vek / Sex, age	Dátum / Date	Lokalita / Locality	Súradnice / Coordinates	Vzlietnosť a smer / Distance and direction	Poznámka / Note
<i>Buteo lagopus</i>	C 62888		1/29/1983	Trebišov	21°44'E/48°37'N		
			11/1/1986	Trebišov	21°44'E/48°37'N		KO ibid po 3 rokoch / after 3 yrs
<i>Buteo lagopus</i>	C 78000		11/17/1983	Zemplínska Nová Ves	21°40'E/48°34'N		
			10/17/1986	Zemplínska Nová Ves	21°40'E/48°34'N		KO ibid po 3 rokoch / after 3 yrs
<i>Buteo buteo</i>	C 77987	M, fg.	9/28/1983	Trebišov	21°44'E/48°37'N		
			1/28/1986	Beregovskij reg., UK	22°37'E/48°15'N	74 km SE	poranený / injured
<i>Falco tinnunculus</i>	E 265028	fg.	10/30/1983	Lastovce, TV	36°00'E/55°36'N	1257 km SE	úhyn / death
			3/29/1984	Možajsk, Moskva	21°44'E/48°37'N		
<i>Vanellus vanellus</i>	H 77224	1.K	9/4/1985	Trebišov	21°44'E/48°37'N		zastrelený / shot
			3/2/1986	Raniteli, Taliansko	15°06'E/41°56'N		
<i>Asio otus</i>	D 83432	fg.	9/26/1984	Trebišov	21°44'E/48°37'N		úhyn / death
			(6.2.1985)	Giorac, Rumunsko	21°40'E/46°43'N		
<i>Cuculus canorus</i>	H 57936	M, +1.K	5/19/1984	Zemplínska Nová Ves	21°40'E/48°34'N		KO
			5/20/1988	Zemplínsky Klečenov	21°40'E/48°34'N		KO
<i>Luscinia megarhynchos</i>	M 978111	M, +1.K	5/13/1984	Trebišov	21°44'E/48°37'N		
			4/23/1988	Zemplínsky Klečenov	21°44'E/48°34'N		
<i>Gallinago gallinago</i>	H 77283	1.K	9/29/1985	Zemplínske Hradište	21°44'E/48°35'N		zastrelená / shot
			12/1/1985	Sforzesca, Taliansko	08°53'E/45°17'N		
<i>Gallinago gallinago</i>	K 33 1922	+1.K	4/19/1986	Olišina, Trebišov	21°46'E/48°36'N		zastrelená / shot
			11/23/1986	Valpiano, Taliansko	12°16'E/43°46'N		
<i>Gallinago gallinago</i>	K 337609	ad.	8/14/1987	Vojčice, TV	21°43'E/48°41'N		zastrelená / shot
			8/20/1988	Jazykovo, Rusko	37°24'E/56°28'N	1383 km	
<i>Vanellus vanellus</i>	H 86578	F, 2.K	4/25/1987	Trebišov	21°44'E/48°37'N		
			10/2/1987	Arras, Francúzsko	02°47'E/50°18'N	1335 km W	
<i>Calidris alpina</i>	Z 646891	1.K	9/19/1985	Iňáčovce, MI	22°02'E/48°42'N		
			1/17/1986	Boffarola, Taliansko	08°50'E/45°28'N	1048 km WSW	
<i>Gallinago gallinago</i>	H 76512	fg.	8/12/1984	Senné, MI	22°02'E/48°40'N		
			1/18/1986	Giare, Taliansko	12°10'E/45°22'N	833 km SW	zastrelený / shot
<i>Gallinago gallinago</i>	H 77823	1.K	9/29/1985	Zemplínske Hradište	21°44'E/48°35'N		
			12/1/1985	Vigevano, Taliansko	08°53'E/45°17'N	1040 km WSW	
<i>Gallinago gallinago</i>	H 76501	fg.	8/12/1984	Senné, MI	22°02'E/48°40'N		
			3/3/1985	Gravina, Taliansko	16°25'E/40°49'N	976 km SSW	zastrelená / shot
<i>Gallinago gallinago</i>	K 331875	1.K	9/9/1984	Trebišov	21°44'E/48°37'N		
			17.11.1984	Roma, Taliansko	12°25'E/41°50'N	1044 SW	
<i>Charadrius dubius</i>	Stockholm2 951919	pull.	7/7/1984	Hjärnarp, Švédsko	12°55'E/56°19'N		
			8/22/1984	Trebišov	21°44'E/48°37'N	1040 km SE	KO
<i>Philomachus pugnax</i>	Gdańsk GA 03361		8/13/1984	Słonek, Poľsko	14°43'E/52°34'N		
			4/22/1986	Senné, MI	22°02'E/48°40'N	674 km ESE	KO